# 1. Chronika 21

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und Satan[H78541] stand[H5975] auf[H5975] gegen[H5921] Israel[H3478] und reizte[H5496] David[H1732] an, Israel[H3478] zu zählen[H4487]. **2** Da sprach[H559] David[H1732] zu[H413] Joab[H3097] und zu[H413] den Obersten[H8269] des Volkes[H5971]: Geht[H1980] hin[H1980], zählt[H5608] Israel[H3478] von[H4480] Beerseba[H884] bis[H5704] Dan[H1835]; und berichtet mir, damit ich ihre Zahl[H4557] wisse. [?][H935] [?][H3045] **3** Und Joab[H3097] sprach[H559]: Es möge der HERR[H3068] zu[H5921] seinem Volk[H5971], so viele ihrer sind, hundertmal[H3967 H6471] hinzufügen[H3254]! Sind sie nicht[H3808] alle[H3605], mein Herr[H113] König[H4428], die Knechte[H5650] meines Herrn[H113]? Warum[H4100] begehrt[H1245] mein Herr[H113] dies[H2063]? Warum[H4100] soll es Israel[H3478] zur Schuld[H819] werden[H1961]? [?][H1992] **4** Aber das Wort[H1697] des Königs[H4428] blieb[H2388] fest[H2388] gegen[H5921] Joab[H3097]. Und Joab[H3097] zog aus[H3318] und durchwanderte ganz[H3605] Israel[H3478], und er kam[H935] nach Jerusalem[H3389] zurück. [?][H3318] [?][H1980] **5** Und Joab[H3097] gab[H5414] die Zahl[H4557] des gemusterten[H4662] Volkes[H5971] David[H1732] an[H413]; und es waren[H1961] in ganz[H3605] Israel[H3478] 1100000 Mann[H376], die das Schwert[H2719] zogen[H8025], und in Juda[H3063] 470000 Mann[H376], die das Schwert[H2719] zogen[H8025]. **6** Levi[H3878] aber und Benjamin[H1144] musterte[H6485] er nicht[H3808] unter[H8432] ihnen; denn[H3588] das Wort[H1697] des Königs[H4428] war Joab[H3097] ein Gräuel[H8581].

**7** Und diese[H2088] Sache[H1697] war übel in den Augen[H5869] Gottes[H430], und er schlug[H5221] Israel[H3478]. [?][H3415] **8** Und David[H1732] sprach[H559] zu[H413] Gott[H430]: Ich habe sehr[H3966] gesündigt[H2398], dass[H834] ich diese[H2088] Sache[H1697] getan[H6213] habe; und nun[H6258] lass doch[H4994] die Ungerechtigkeit[H5771] deines Knechtes[H5650] vorübergehen[H5674], denn[H3588] ich habe sehr[H3966] töricht[H5528] gehandelt[H5528]! **9** Und der HERR[H3068] redete[H1696] zu[H413] Gad[H1410], dem Seher[H2374] Davids[H1732], und sprach[H559]: **10** Geh[H3212] hin[H3212] und rede[H1696] zu[H413] David[H1732] und sprich[H559]: So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068]: Dreierlei[H7969] lege[H5186] ich[H589] dir vor[H5921]; wähle[H977] dir eines[H259] davon[H2007], dass ich es dir tue[H6213]. **11** Und Gad[H1410] kam[H935] zu[H413] David[H1732] und sprach[H559] zu ihm: So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068]: Wähle[H69012] dir! **12** Entweder[H518] drei[H7969] Jahre[H8141] Hungersnot[H7458], oder[H518] drei[H7969] Monate[H2320] dahingerafft[H5595] zu werden vor[H4480 H6440] deinen Bedrängern[H6862] und dass das Schwert[H2719] deiner Feinde[H341] dich treffe; oder[H518] drei[H7969] Tage[H3117] das Schwert[H2719] des HERRN[H3068] und Pest[H1698] im Land[H776], und dass der Engel[H4397] des HERRN[H3068] verderbe[H7843] in allen Grenzen Israels[H3478]. Und nun[H6258] siehe[H7200] zu, was[H4100] für eine Antwort[H1697] ich dem zurückbringen[H7725] soll, der mich gesandt[H7971] hat. [?][H5381] [?][H3605] [?][H1366] **13** Und David[H1732] sprach[H559] zu[H413] Gad[H1410]: Mir ist sehr[H3966] angst[H6887]! Möge[H4994] ich doch[H4994] in die Hand[H3027] des HERRN[H3068] fallen[H5307], denn[H3588] seine Erbarmungen[H7356] sind sehr[H3966] groß[H7227]; aber in die Hand[H3027] der Menschen[H120] lass mich nicht[H408] fallen[H5307]!

**14** Und der HERR[H3068] sandte[H5414] eine Pest[H1698] unter Israel[H3478]; und es fielen[H5307] von[H4480] Israel[H3478] 70000 Mann[H376]. **15** Und der HERR sandte[H7971] den Engel[H4397] nach Jerusalem[H3389], um es zu verderben[H7843]. Und als er verdarb[H7843], sah[H7200] es der HERR[H3068], und es reute[H5162] ihn des Übels; und er sprach[H559] zu dem Engel[H4397], der verdarb[H7843]: Genug[H7227], zieh[H7503] jetzt[H6258] deine Hand[H3027] ab[H7503]. Der Engel[H4397] des HERRN[H3068] stand[H5975] aber bei[H5973] der Tenne[H1637] Ornans[H771], des Jebusiters[H2983]. [?][H430] [?][H7451] **16** Und als David[H1732] seine Augen[H5869] erhob[H5375], sah[H7200] er den Engel[H4397] des HERRN[H3068] zwischen[H996] der Erde[H776] und dem Himmel[H8064] stehen[H5975], sein Schwert[H2719] gezückt[H8025] in seiner Hand[H3027], ausgestreckt[H5186] über[H5921] Jerusalem[H3389]. Da fielen[H5307] David[H1732] und die Ältesten[H2205], in Sacktuch[H8242] gehüllt[H3680], auf[H5921] ihr Angesicht[H6440]. **17** Und David[H1732] sprach[H559] zu[H413] Gott[H430]: Bin ich[H589] es nicht[H3808], der gesagt[H559] hat, das Volk[H5971] zu zählen[H4487]? Und ich[H589] bin es[H1931], der[H834] gesündigt[H2398] und sehr[H7489] übel gehandelt[H7489] hat; aber diese[H428] Schafe[H66293], was[H4100] haben sie getan[H6213]? Der HERR[H3068], mein Gott[H430], es sei[H1961] doch[H4994] deine Hand[H3027] gegen mich und gegen das Haus[H1004] meines Vaters[H1], aber nicht[H3808] gegen dein Volk[H5971] zur Plage[H4046]! [?][H7489]



Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de

**18** Und der Engel[H4397] des HERRN[H3068] sprach[H559] zu[H413] Gad[H1410], dass[H3588] er zu David[H1732] sage[H559], David[H1732] solle hinaufgehen[H5927], um dem HERRN[H3068] einen Altar[H4196] zu errichten[H6965] auf der Tenne[H1637] Ornans[H771], des Jebusiters[H2983]. **19** Und David[H1732] ging[H5927] hinauf[H5927], nach dem Wort[H1697] Gads[H1410], das[H834] er im Namen[H8034] des HERRN[H3068] geredet[H1696] hatte. **20** Und Ornan[H771] wandte[H7725] sich um[H7725] und sah[H7200] den Engel[H4397]; und seine vier[H702] Söhne[H1121] versteckten[H2244] sich mit[H5973] ihm. Ornan[H771] aber drosch[H1758] Weizen[H2406]. **21** Und David[H1732] kam[H935] zu[H5704] Ornan[H771]; und Ornan[H771] blickte[H5027] hin[H5027] und sah[H7200] David[H1732], und er ging[H3318] aus[H4480] der Tenne[H1637] hinaus[H3318] und beugte[H7812] sich vor David[H1732] nieder[H7812], mit dem Gesicht[H639] zur Erde[H776]. **22** Und David[H1732] sprach[H559] zu[H413] Ornan[H771]: Gib[H5414] mir den Platz[H4725] der Tenne[H1637], dass ich dem HERRN[H3068] einen Altar[H4196] darauf baue[H1129], – um volles[H4392] Geld[H3701] gib[H5414] ihn mir – dass die Plage[H4046] von dem Volk[H5971] abgewehrt[H6113] werde. [?][H4480 H5921] **23** Da sprach[H559] Ornan[H771] zu[H413] David[H1732]: Nimm[H3947] ihn dir, und mein Herr[H113], der König[H4428], tue[H6213] was gut[H2896] ist in seinen Augen[H5869]; siehe[H7200], ich gebe[H5414] die Rinder[H1241] zu den Brandopfern[H5930], und die Dreschwagen[H4173] zum Holz[H6086], und den Weizen[H2406] zum Speisopfer[H4503]: alles[H3605] das gebe[H5414] ich. **24** Aber der König[H4428] David[H1732] sprach[H559] zu Ornan[H771]: Nein[H3808], sondern[H3588] kaufen[H7069 H7069] will ich es um volles[H4392] Geld[H3701]; denn[H3588] ich will nicht[H3808] was[H834] dir gehört für den HERRN[H3068] nehmen[H5375] und umsonst[H2600] Brandopfer[H5930] opfern[H5927]. **25** Und David[H1732] gab[H5414] Ornan[H771] für den Platz[H4725] 600[H8337 H3967] Sekel[H8255] Gold[H2091] an Gewicht[H4948]. **26** Und David[H1732] baute[H1129] dort[H8033] dem HERRN[H3068] einen Altar[H4196], und opferte[H5927] Brandopfer[H5930] und Friedensopfer[H8002]; und er rief[H7121] zu[H413] dem HERRN[H3068], und er antwortete[H6030] ihm mit Feuer[H784] vom[H4480] Himmel[H8064] auf[H5921] dem Altar[H4196] des Brandopfers[H5930]. **27** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu dem Engel[H4397], und er steckte[H7725] sein Schwert[H2719] wieder[H7725] in[H413] seine Scheide[H5084].

**28** Zu jener[H1931] Zeit[H6256], als David[H1732] sah[H7200], dass[H3588] der HERR[H3068] ihm auf der Tenne[H1637] Ornans[H771], des Jebusiters[H2983], geantwortet[H6030] hatte, opferte[H2076] er dort[H8033]. **29** Die Wohnung[H4908] des HERRN[H3068] aber, die[H834] Mose[H4872] in der Wüste[H4057] gemacht[H6213] hatte, und der Brandopferaltar[H4196 H5930] waren zu jener[H1931] Zeit[H6256] auf der Höhe[H1116] in Gibeon[H1391]. **30** Aber David[H1732] vermochte[H3201] nicht[H3808] vor[H6440] denselben hinzugehen[H1980], um Gott[H430] zu suchen[H1875]; denn[H3588] er war erschrocken[H1204] vor[H4480 H6440] dem Schwert[H2719] des Engels[H4397] des HERRN[H3068].

**Fußnoten**

1. 2. Sam. 24
2. W. Nimm
3. Eig. diese, die Herde


Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de